

Інструкція з експлуатації та гарантія якості Автоматична пральна машина



Обов'язково прочитайте дану інструкцію з експлуатації перед установкою, підключенням та підготовкою приладу до роботи. Тим самим Ви зможете захистити себе та запобігти пошкодженню приладу.

Ваш внесок в охорону навколишнього середовища

Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає пральну машину від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, які використовують при виготовленні упаковки, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому вони підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витрачати сировину та зменшити кількість відходів. Просимо Вас по можливості здати упаковку в пункт прийому вторинної сировини.

Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, матеріали приладів містять шкідливі речовини, необхідні для роботи та безпеки техніки. За умов нена належного використання відпрацьованого приладу або при його попаданні до побутового сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини та навколишньому середовищу. Тому в жодному разі не утилізуйте старий прилад разом із звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до найближчого пункту утилізації відпрацьованих електричних та електронних приладів.

Простежте, щоб до відправлення на утилізацію прилад зберігався в недоступному для дітей місці.

Ваш внесок в охорону навколишнього середовища	2
Заходи безпеки та застереження	6
Керування пральною машиною	13
Панель керування	13
Перше введення в експлуатацію	15
Екологічне прання	16
Енерго- та водоспоживання	16
Витрата миючих засобів	16
Правильне прання	17
Коротка інструкція	17
Опції	23
Коротка	23
Більше води	23
Попереднє прання	23
Екстра тихо	23
Віджимання	24
Швидкість заключного віджимання	24
Віджимання з полосканням	24
Відмова від заключного віджимання (Без зливу)	24
Відмова від віджимання з полосканням та заключного віджимання (Без ☺)	24
Огляд програм	25
Виконання програми	28
Символи щодо догляду	30
Зміна ходу програми	31
Скасування програми	31
Зупинка виконання програми	31
Зміна програми	31
Докладання/витягування білизни	32
Захисне блокування	33
Миючий засіб	34
Правильний вибір миючих засобів	34
Допомога у дозуванні	35
Пом'якшувач води	35
Компонентний мийний засіб	35
Накрохмалювання/ополіскування з добавками	36

Зміст

Знебарвлення / фарбування	36
Чищення та догляд	37
Чищення барабана (Гігієна інформація).	37
Чищення корпусу та панелі керування	37
Чищення відсіку для м'яючих засобів.	37
Чищення фільтра в системі подачі води	39
Допомога у разі виявлення несправностей	40
Що робити, якщо	40
Не відбувається запуск жодної програми прання	40
На дисплеї з'являються повідомлення про помилки	41
На дисплеї з'являється наступна вказівка	42
Загальні проблеми, що виникають під час експлуатації пральної машини	43
Незадовільний результат прання.	45
Відкривання кришки у випадку засмічування зливу та/або порушення електропостачання	46
Засмічування зливу	46
Відкрити кришку	47
Сервісна служба	48
Ремонтні роботи	48
Технічний регламент.	48
Обновлювання програм (Update)	48
Умови гарантії та гарантійний строк.	48
Додаткове устаткування	48
Встановлення та підключення	49
Вид спереду	49
Транспортувальна рамка	50
Знімання транспортувального кріплення	51
Монтаж транспортувального кріплення	51
Встановлення	52
Поверхня для установки	52
Система захисту від протікання води Miele	53
Подача води.	54
Злив води	55
Підключення до електромережі.	56
Параметри витрат	57
Вказівки щодо порівняльних випробувань.	57

Технічні характеристики	58
Програмовані функції	59
Вхід в меню "Програмовані функції"	59
Вибір Програмованої функції	59
Налагодження програмованої	59
Вихід із меню "Програмовані функції"	59
Мова	59
Аква плюс	60
Дбайливий режим	60
Охолодження розчину	60
Пін-код	61
Одиниця вимірювання температури	62
Зумер	62
Підтверджувальний сигнал	62
Яскравість	62
Контрастність	62
Дисплей в режимі очікування	63
Пам'ять	63
Захист від зминання	63
Устаткування, яке можна придбати додатково	64
Колекція "Дбайливий догляд" (CareCollection)	64
Гарантія якості товару	66

Заходи безпеки та застереження

Ця пральна машина відповідає нормам технічної безпеки. Однак, її неналежне використання може призвести до травм персоналу та матеріальних збитків.

Перед першим використанням пральної машини уважно прочитайте дану інструкцію з експлуатації. Вона містить важливі відомості з техніки безпеки, експлуатації та техобслуговування пральної машини. Ви зможете захистити себе та уникнути пошкоджень пральної машини.

Дбайливо зберігайте дану інструкцію і по можливості передайте її наступному власникові пральної машини.

Належне використання

► Ця пральна машина може використовуватися у домашньому господарстві та подібних побутових середовищах.

► Ця пральна машина не призначена для використання на відкритому повітрі.

► Пральна машина повинна використовуватися виключно у домашньому господарстві для прання текстильних виробів, на етикетці з догляду яких виробником задекларовано, що вони придатні для прання у машині.

Використання машини з іншою метою є неприпустимим.

Компанія Miele не несе відповідальності за можливі пошкодження, причиною яких є неналежне використання або неправильна експлуатація машини.

► Особам, які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть упевнено користуватися пральною машиною, не рекомендується її експлуатація без догляду або керівництва з боку відповідальної особи.

Якщо Ви маєте дітей

- ▶ Діти старше 8 років можуть користуватися, очищати та керувати пральною машиною без нагляду дорослих, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Крім того, вони повинні розпізнавати та розуміти можливу небезпеку, пов'язану з неправильною експлуатацією.
- ▶ Діти до 8 років повинні знаходитись на безпечній відстані від пральної машини або під постійним наглядом.
- ▶ Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу пральної машини. Ніколи не дозволяйте дітям грати із пральною машиною.

Заходи безпеки та застереження

Техніка безпеки

- ▶ Перед установкою перевірте пральну машину на наявність зовнішніх ушкоджень.
Пошкоджену машину забороняється встановлювати та вводити в експлуатацію.
- ▶ Перед підключенням пральної машини обов'язково порівняйте параметри підключення (запобіжник, напруга і частота), вказані на типовій табличці, разом із даними електромережі. У разі виникнення сумніву, проконсультуйтеся у фахівця-електромонтажника.
- ▶ Електробезпека цієї пральної машини гарантована тільки в тому випадку, якщо вона підключена до системи захисного заземлення згідно припису.
Дуже важливо перевірити дотримання цієї основної умови забезпечення електробезпеки, а у разі сумніву доручить фахівцеві-електрикові перевірити домашню електропроводку. Компанія Miele не може нести відповідальності за пошкодження, причиною яких є відсутність або обрив захисного з'єднання.
- ▶ З міркувань безпеки забороняється використовувати для підключення подовжувачі (небезпека займання внаслідок перегріву).
- ▶ Конструкції, що вийшли з ладу, повинні замінятися тільки оригінальними запчастинами Miele. Тільки у разі використання цих деталей Miele гарантує, що вимоги щодо техніки безпеки будуть виконані в повному обсязі.
- ▶ Враховуйте вказівки в розділах "Встановлення і підключення" і "Технічні дані".
- ▶ Необхідно забезпечити постійний доступ до вилки із заземлювальним контактом для того, щоб можна було від'єднати пральну машину від електроживлення.

- ▶ Некваліфікований ремонт може стати для споживача причиною непередбаченої загрози, за яку компанія Miele не може нести відповідальності. Ремонтні роботи можуть проводитися тільки фахівцями фірми Miele, а інакше у разі наступного пошкодження гарантія втрачає силу.
- ▶ У випадку ушкодження мережного проводу його заміна повинна виконуватися фахівцями, авторизованими фірмою Miele, щоб уникнути виникнення небезпеки для користувача.
- ▶ У випадку виникнення несправності або під час проведення чищення і догляду пральна машина вважається відключеною від електромережі лише тоді, якщо:
 - мережну вилку машини витягнуто із розетки, або
 - вимкнено запобіжник на електрощитку, або
 - повністю викручено нарізний запобіжник на електрощитку.
- ▶ Система захисту від протікання води фірми Miele захищає від пошкоджень у разі виконання наступних умов:
 - Вірно здійснено підключення до електромережі і системи водопостачання.
 - За наявності явних ушкоджень було негайно здійснено ремонт пральної машини.
- ▶ Цю пральну машину не можна використовувати в нестационарних умовах (наприклад, кораблях).
- ▶ Не впроваджуйте жодних змін в роботі/будові пральної машини, якщо на це Ви не маєте особливого дозволу фірми Miele.

Заходи безпеки та застереження

Належне використання

- ▶ Максимальне завантаження складає 6,0 кг (сухої білизни). Про менші завантаження для певних програм вказано в розділі "Огляд програм".
- ▶ Не встановлюйте пральну машину в приміщеннях, де існує небезпека промерзання. Замерзлі шланги можуть прорватися або лопнути, а надійність електроніки при температурах нижче нуля градусів знижується.
- ▶ Перед введенням в експлуатацію необхідно зняти транспортувальне кріплення зі зворотньої сторони машини (див. розділ "Встановлення та підключення", підрозділ "Знімання транспортувального кріплення"). Інакше під час віджимання недемонтоване кріплення може пошкодити пральну машину, а також меблі/устаткування, які знаходяться поруч.
- ▶ За тривалої відсутності (наприклад, відпустки) перекрийте водопровідний кран, особливо, якщо поблизу пральної машини в підлозі відсутній зливник (водостік).
- ▶ Небезпека затоплення водою! Перед тим, як звішувати зливний шланг на раковину, переконайтесь, що злив води відбувається досить швидко. Закріпіть зливний шланг, щоб уникнути зісковзування. Сила зворотної віддачі витічної води може виштовхнути незакріплений шланг із раковини.
- ▶ Стежте за тим, щоб під час прання в машині не знаходились сторонні предмети (наприклад, цвяхи, голки, монети, канцелярські скріпки). Ці сторонні предмети можуть пошкодити елементи конструкції приладу (наприклад, бак, барабан). В свою чергу пошкоджені елементи конструкції можуть згодом під час прання стати причиною пошкодження білизни.
- ▶ Під час прання важіль транспортувальної рамки повинен знаходитись в положенні "ліворуч". Тільки в цьому випадку буде гарантовано стійке положення пральної машини.

- ▶ При правильному дозуванні миючих засобів непотрібно очищувати пральну машину від накипу. Однак, якщо у Вашій пральній машині утворилися дуже сильні вапняні відкладення, і потрібне очищення від накипу, використовуйте спеціальний засіб для очищення від накипу, який захищає від корозії. Цей спеціальний засіб можна придбати в спеціалізованих магазинах Miele або в сервісній службі. Чітко дотримуйтесь вказівок щодо використання засобу для очищення від накипу.
- ▶ Текстильні вироби, які було оброблено засобами з вмістом розчинників, перед пранням варто добре прополоскати в чистій воді.
- ▶ Не допускається використання в пральній машині засобів з вмістом розчинників (наприклад, бензину). Інакше можливе пошкодження деталей машини і виділення отрутних парів. Виникає також небезпека займання та вибуху!
- ▶ Поблизу та безпосередньо на поверхні пральної машини не допускається використання засобів з вмістом розчинників (наприклад, бензину). У випадку змочування такими засобами ймовірні пошкодження пластикових поверхонь машини.
- ▶ Використання спеціальних барвників для автоматичних пральних машин дозволяється тільки в побутових цілях. Чітко дотримуйтесь рекомендацій фірми-виробника щодо їх застосування.
- ▶ Знебарвлювальні засоби можуть містити сполуки сірки і викликати корозію. Тому використання знебарвлювальних засобів в автоматичних пральних машинах не допускається.
- ▶ У випадку попадання мийних засобів в очі необхідно негайно промити їх великою кількістю ледь теплої води. Якщо Ви випадково проковтнули засіб, негайно зверніться до лікаря. Особам з пошкодженнями на шкірі або дуже чутливою шкірою варто уникати контакту з рідкими мийними засобами.

Заходи безпеки та застереження

Устаткування

► У прилад можна буде встановити або вбудувати додаткове обладнання, якщо на це є особливий дозвіл фірми Miele. Під час встановлення або вбудування інших деталей буде втрачено право на гарантійне обслуговування, а також може відбутися втрата гарантованої якості роботи приладу.

Компанія Miele не може нести відповідальності за пошкодження, причиною яких стало ігнорування вищенаведених заходів безпеки та застережень.

Панель керування



① Кнопки опций

Програми прання можна доповнити різними додатковими опціями.

② Дисплей із кнопками

Докладну інформацію викладено на наступній сторінці.

③ Кнопка **Температура**

Для установки потрібної температури прання.

④ Кнопка **Віджимання об/хв**

Для вибору бажаної швидкості заключного віджимання або функції Без зливу / Без © (без заключного віджимання).

⑤ Оптичний інтерфейс PC

Служить для фахівця сервісної служби місцем підключення комп'ютера у разі проведення техобслуговування (у тому числі для оновлювання програм).

⑥ Кнопка **Старт/Стоп**

Служить для запуску обраної програми прання і припинення поточної програми.

⑦ Перемикач програм

Служить для вибору програм прання. Контрольна лампочка обраної програми починає світитися. Перемикач можна повертати вправо або вліво по колу.

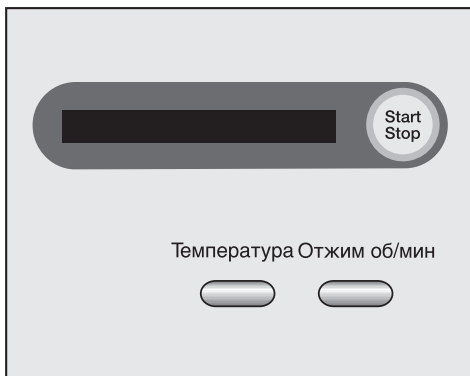
⑧ Кнопка **Вкл/0-Вкл** ①

Вмикає та вимикає пральну машину. Машина автоматично вимикається з метою економії електроенергії. Вимикання відбувається через 15 хвилин після Закінчення програми/Захист від зминання або після включення машини, якщо вибір програми не було здійснено.

⑨ Кнопка **Кришка**

Відчиняє кришку.

Керування пральною машиною



За допомогою дисплея можна обирати наступні функції:

- температура прання
- швидкість віджимання
- програмовані функції
- скасування програми
- захисне блокування

Крім того, дисплей служить для індикації:

- тривалості програми
- ходу виконання програми

Тривалість програми

Після запуску програми на дисплеї висвічується приблизна тривалість програми в годинах і хвилинах.

Протягом перших 8 хвилин пральна машина визначає гігроскопічність (здатність вбирати вологу) та кількість білизни. У зв'язку із цим тривалість програми може бути збільшено або скорочено.

Програмовані функції

За допомогою програмованих функцій Ви можете налагодити пральну машину, залежно від Ваших індивідуальних потреб. У режимі програмування обрана функція буде показана на дисплеї машини.

Перед першим введенням в експлуатацію прилад необхідно правильно встановити і підключити. Візьміть до уваги вказівки, описані у розділі "Встановлення та підключення".

Ця пральна машина пройшла випробування на перевірку працездатності, тому у барабані залишилась незначна кількість води.

З міркувань безпеки неможливо запустити функцію віджимання перед першим введенням в експлуатацію. Для активації функції віджимання необхідно запустити програму прання без завантаження машини білизною та без миючих засобів.

Використання миючого засобу може призвести до надмірного піноутворення!

Одночасно активується робота кульового клапана зливу води. Цей клапан забезпечує повне використання мийного засобу в процесі прання.

■ Ввімкніть пральну машину.

Якщо пральна машина вмикається вперше, то на короткий час на дисплеї з'являється текст вітання.

Текст вітання більше не з'явиться, якщо буде повністю виконано цикл прання тривалістю більше 1 години.

Встановлення мови текстових повідомлень

Повідомлення на дисплеї нагадає Вам про необхідність обрання потрібної мови. Перехід на іншу мову індикації також можливий у будь-який час за допомогою меню "Програмовані функції".

deutsch

■ Обертаючи перемикач програм, виберіть бажану мову. За допомогою кнопки *Старт/Стоп* підтвердіть вибір мови.

Нагадування про транспортувальне кріплення

Транспортувальне кріплення необхідно зняти перед запуском першої програми прання для того, щоб уникнути пошкодження машини.

■ Підтвердіть зняття транспортувального кріплення натисканням кнопки *Старт/Стоп*.

Запуск першої програми прання

Програму *Бавовна* $\langle 60^{\circ}\text{C} \rangle$ обрано автоматично. Скористайтесь цією програмою під час першого прання без завантаження машини білизною та без миючих засобів.

■ Відкрийте водопровідний кран.

■ Натисніть кнопку *Старт/Стоп*.

■ Вимкніть пральну машину після закінчення прання.

Перше введення в експлуатацію завершено.

Енерго- та водоспоживання

- Використовуйте можливість максимального завантаження машини у відповідній програмі прання. Витрати електроенергії та води із розрахунку на загальну кількість білизни будуть оптимальними.
- Використовуйте програму *Експрес 20* для невеликих партій білизни.
- При неповному завантаженні функція автоматичного контролю завантаження забезпечить скорочення споживання води, часу та електроенергії. Внаслідок цього протягом прання можлива корекція індикації часу, що залишився до закінчення програми.
- За допомогою сучасних засобів для прання можна прати білизну при низьких температурах (наприклад, при 20°C). Для економії електроенергії обирайте відповідні установки температур.
- З метою підтримання внутрішньої гігієни пральної машини по можливості рекомендується виконувати цикл прання при температурі мінімум 60°C. Пральна машина нагадує про це повідомленням на дисплеї **Гігієна: інформація**.

Витрата миючих засобів

- Рекомендується використовувати миючий засіб у кількості, зазначеній на упаковці.
- Під час дозування враховуйте ступінь забруднення білизни.
- При пранні невеликої кількості білизни зменшуйте дозування миючого засобу (прибл. на $\frac{1}{3}$ миючого засобу менше у разі повного завантаження)

Вірний вибір опцій (Коротка та Попередня)

Обирайте для:

- малозабрудненої білизни без помітних плям програму прання з опцією *Коротка*.
- середньо- та сильнозабрудненої білизни з помітними плямами програму прання без опцій.
- білизни з більшими забрудненнями (наприклад, від пилу, піску) функцію *Попереднє прання*.

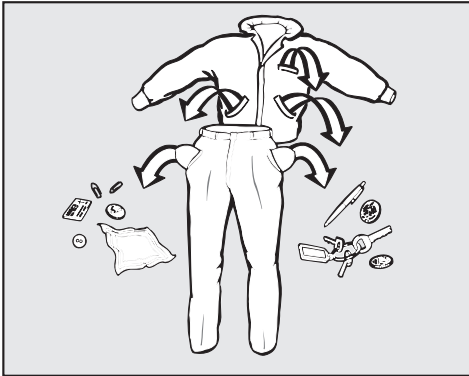
Якщо білизна буде сушитися в сушильній машині

Для економії електроенергії при сушінні обирайте максимальну швидкість віджимання, припустимо для обраної програми прання.

Коротка інструкція

Ви можете скористатися нижче-вказаними етапами короткої інструкції з сушіння, які позначені відповідним чином (1, 2, 3, . . .).

1 Підготовка білизни



- Спорожніть кишені.

⚠ Сторонні предмети (наприклад, шпильки, монети, канцелярські скріпки) можуть пошкодити білизну та деталі машини.

Попередня обробка плям

- Якщо необхідно, видаліть перед пранням плями на речах; найкраще, коли вони ще свіжі. Промочіть плями тканиною, що не линяє. Не терти!

⚠ При обробці текстильних виробів мийними засобами, що містять у своєму складі розчинники (наприклад, бензин), стежте за тим, щоб такий засіб не контактував з пластиковими деталями.

⚠ Не допускається використання в пральній машині та ззовні хімічних (з вмістом розчинників) мийних засобів!

Сортування білизни

- Сортуйте текстильні вироби за кольором та символами на етикетці (на комірці або в бічному шві).

Часто під час першого прання темні вироби дещо "линяють". Щоб при цьому не відбулося фарбування, необхідно прати світлі і темні вироби окремо.

Загальні рекомендації

- При пранні штор: зніміть ролики та металеву стрічку або покладіть їх у чохол.
- При пранні бюстгальтерів зашийте або вийміть незакріплені кісточки.
- Перед пранням застібніть блискавки, гачки і петлі.
- Застібніть підковдри та наволочки, щоб в них не потрапили дрібні вироби.

Не періть вироби, які мають позначку **не підлягає пранню** (символ

Правильне прання

2 Відкривання зовнішньої та внутрішньої кришки

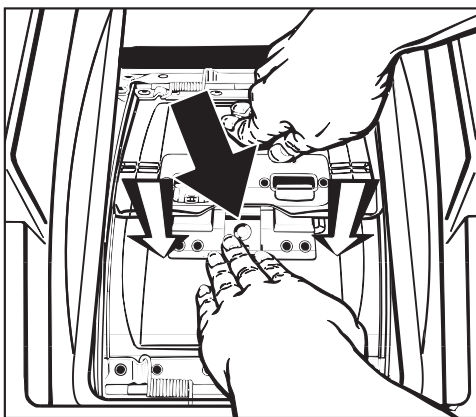
- Ввімкніть пральну машину.
- Натисніть кнопку *Кришка* і відкрийте зовнішню кришку до упору.

Внутрішня кришка автоматично відчиниться.

3 Відкривання барабану

 **Обережно!** Обидві ступки знаходяться під тиском пружини.

- Злегка підтримуйте задню ступку рукою.



- Натисніть на фіксатор замка (**чорна стрілка**) і одночасно надавіть на передню ступку до розмикання (у напрямку стрілки).
- Відкрийте обидві ступки, притримуючи їх руками.

4 Завантаження білизни

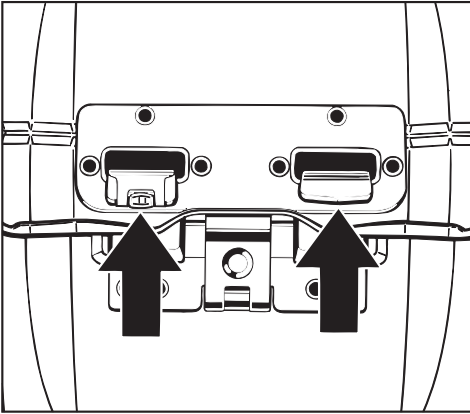
- Покладіть білизну у барабан в розправленому вигляді. Прання білизни різної за розміром є більш ефективним, так як білизна краще розподіляється під час віджимання.

Багатошарові текстильні вироби з особливо делікатною поверхнею завжди періть в мішку для білизни.

Використовуйте можливість максимального завантаження машини у відповідній програмі прання. Витрата електроенергії та води, розраховуючи на загальну кількість білизни, буде в цьому випадку найоптимальнішою.

Однак майте на увазі, що перевищення максимального завантаження негативно позначається на результаті прання та сприяє утворенню складок.

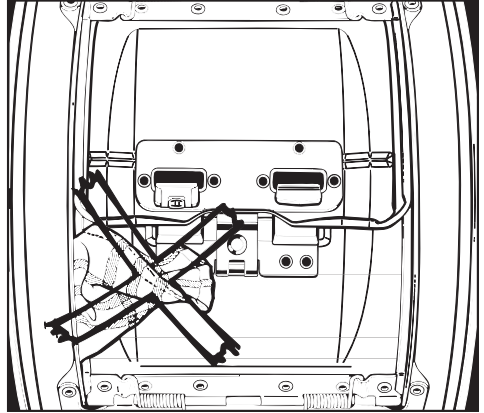
5 Закривання барабану і внутрішньої кришки



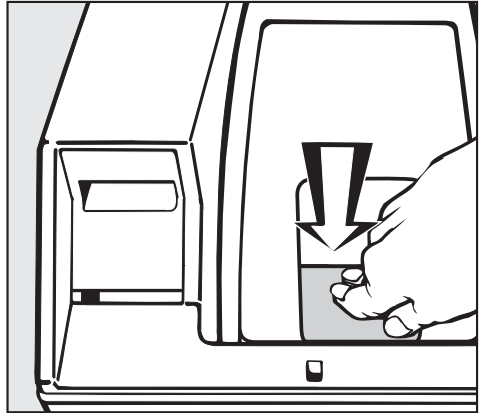
- Надавіть спочатку на передню, а потім на задню ступку люка так, щоб **обидва** фіксуючих гака зачепилися до повного їх з'єднання.

 Зневажання даними інструкціями може призвести до пошкодження пральної машини та білизни.

- Регулярно чистіть коліщатко в лівому фіксуючому гаку для підтримання його рухливості.



При закриванні стулків стежте, щоб не защемилась білизна.



- Закрийте внутрішню кришку легким натисканням на замок таким чином, щоб було чути чіткий звук фіксації.

Якщо внутрішня кришка не буде закрита належним чином, то запуск програми буде неможливим. На дисплеї з'явиться: *Закрийте внутрішню кришку.*

Правильне прання

6 Дозування мийних засобів

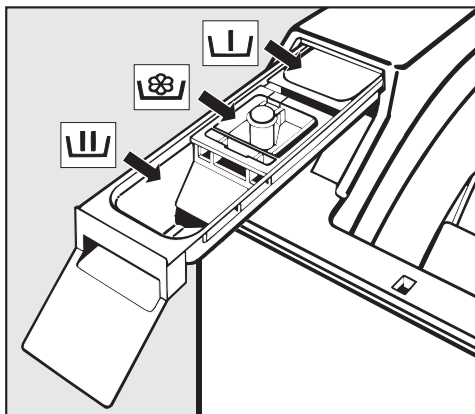
Правильне дозування важливе, оскільки . . .

. . . у разі недостатчі мийних засобів:

- білизна не відпирається і згодом стає сірою та жорсткою.
- на білизні залишаються частки жиру.
- на нагрівальних елементах утворюються відкладення вапна.

. . . у разі надлишку мийних засобів:

- відбувається надмірне піноутворення, наслідком чого є вповільнений рух білизни в барабані і поганий результат прання, полоскання та віджимання.
- збільшуються витрати води за рахунок автоматичного включення додаткового циклу полоскання.
- збільшується навантаження на навколишнє середовище.



- Висуньте відсік для мийних засобів і заповніть кювет мийним засобом.

 = Мийний засіб для попереднього прання (якщо обрано цю функцію, використовуйте $\frac{1}{4}$ від рекомендованої загальної кількості мийного засобу)

 = Мийний засіб для основного прання

 = Ополіскувач, добавка для надання форми або рідкий крохмаль

Докладну інформацію про мийні засоби та їх дозування Ви знайдете в розділі "Миючі засоби".

- Закрийте відсік для мийних засобів та добавок.

7 Закривання зовнішньої кришки люка

8 Оберіть програму



- Поверніть перемикач програм праворуч або ліворуч і оберіть бажану програму. Програму обрано, якщо поруч з назвою програми світиться індикатор.

9 Вибрати температуру/швидкість віджимання

Ви можете змінити попередню встановлену температуру та/або швидкість віджимання.



- Натисканням кнопки *Температура* Ви змінюєте температуру, а натисканням кнопки *Віджимання об/хв* Ви змінюєте швидкість віджимання.

10 Вибір опцій (додаткових функцій)



- Оберіть потрібні функції за допомогою відповідної кнопки. Якщо опцію обрано, то світиться відповідна контрольна лампочка.

Не всі додаткові функції можна обрати для всіх програм прання.

Якщо функція не обирається, це означає, що вона для даної програми прання не припустима.

Правильне прання

11 Запуск програми

- Натисніть кнопку *Старт/Стоп*, що блимає.

Відразу після запуску програми на дисплеї висвічується приблизна тривалість прання. Протягом перших 8 хвилин пральна машина визначає гігроскопічність білизни (здатність вбирати вологу). У зв'язку із цим тривалість програми може бути збільшено або скорочено.

Додатково на дисплей виводиться індикація виконання програми. Пральна машина інформує Вас про виконання поточної програми.

12 Закінчення програми - витягніть білизну

У режимі захисту від зминання на дисплеї поперемінно з'являється індикація:

0:00 Зах. від змин.

та

0:00 Закінчення

- Натисніть на кнопку *Кришка*.

Через 15 хвилин процес захисту від зминання закінчиться і машина автоматично відключається. Натисканням кнопки ① пральна машина повинна знову увімкнутись.

Для того, щоб відкрити кришку, барабан автоматично встановлюється в положення "люк зверху" (Автоматичне паркування барабана із блокуванням у положенні "люк зверху").

- Відкрийте зовнішню кришку люка до кінця.

Внутрішня кришка автоматично відчиниться.

- Відкрийте барабан і витягніть білизну

Не забувайте білизну у барабані! Під час наступного прання вона може дати усадку або пофарбувати іншу білизну.

13 Вимкнути пральну машину

- Закрийте барабан та внутрішню кришку.

Інакше існує небезпека, що у барабан випадково потраплять сторонні предмети. Через недогляд вони можуть бути також випрані і зіпсують білизну.

- Закрийте зовнішню кришку люка.
- Вимкніть пральну машину за допомогою кнопки ①.

Коротка

Для прання малозабрудненої білизни без помітних плям.

Час виконання програми скорочується.

Більше води

Рівень води під час прання і полоскання підвищиться.

Ви маєте змогу програмувати для кнопки *Більше води* інші опції, як описано у розділі "Програмовані функції".

Попереднє прання

Для прання білизни з більшими забрудненнями, як наприклад, від пилу, піску.

Екстра тихо

Якщо Ви користуєтесь машиною в години відпочинку, Ви можете значно зменшити рівень шуму під час роботи пральної машини.

При виборі опції *Дуже тихо* віджимання не здійснюється та активується функція *Без зливу*. Тривалість програми збільшується. Зумер не лунає.

■ Натисніть кнопку *Екстра тихо*.

На дисплеї з'явиться:

Без зливу

Обрано *Екстра тихо* та *Без зливу*.

Якщо відразу після прання білизну треба віджати, Вам необхідно дезактивувати функцію *Без зливу*.

Вимикання функції "Без зливу"

■ Натискайте кнопку *Віджимання об/хв* так часто, поки на дисплеї не з'явиться потрібна швидкість віджимання.

Доступні наступні опції для вибору:

	Коротка	Більше води	Попереднє прання	Екстра тихо
Бавовна	X	X	X	X
Делікатна	X	X	X	X
Синтетика	X	-	X	X
Вовна	-	-	-	X
Шовк	-	X	-	X
Експрес 20	X ¹⁾	X	-	X
Автоматична +	-	-	-	X
Сорочки	X	X	X	X
Джинси	X	-	X	X
Верхній одяг	X	X	X	X
Темні речі	X	-	-	X
Віджимання	-	-	-	-

¹⁾ задана програмою опція

Віджимання

Швидкість заключного віджимання

Програма	Об/хв
Бавовна	1300
Делікатна	1200
Синтетика	600
Вовна	1200
Шовк	400
Експрес	1300
Автоматична	1200
Сорочки	600
Джинси	900
Верхній одяг	800
Темна білизна	1200
Віджимання	1300

Ви можете зменшити швидкість обертання барабана для заключного віджимання. Вибір швидкості віджимання, що перевищує вищезазначений, не можливий.

Віджимання з полосканням

Віджимання білизни відбувається після основного прання та між циклами полоскання. При зменшенні швидкості заключного віджимання швидкість віджимання з полосканням за відомих умов також зменшується. В програмі *Бавовна* за швидкості обертання барабана менш ніж 700 об/хв виконується додатковий цикл полоскання.

Відмова від заключного віджимання (Без зливу)

■ Оберіть установку *Без зливу*. Після заключного циклу полоскання текстильні вироби залишаються у воді. У такий спосіб буде зменшено утворення складок, якщо вироби не будуть вийняті з барабана відразу після закінчення програми.

– Запуск заключного віджимання:

Пральна машина пропонує Вам для віджимання максимально припустиму швидкість. Ви можете вибрати більш низьку швидкість віджимання. За допомогою кнопки *Старт/Стоп* запускається виконання заключного віджимання.

– Закінчення програми:

Натисніть на кнопку *Кришка*. Виконується злив води. Кришка відчиниться.

Відмова від віджимання з полосканням та заключного віджимання (Без ☺)

■ Оберіть за допомогою кнопки *Віджимання об/хв* установку *Без ☺*. Після заключного циклу полоскання вода відкачується, і включається функція захисту від зминання. Завдяки цій установці в програмах *Бавовна*, *Делікатна*, *Експрес* та *Автоматична* виконується додатковий цикл полоскання.

Бавовна		від 90°C до хол.	макс. 6,0 кг
Вироби	Футболки, нижня білизна, столова білизна та інше. Білизна з бавовни, льону або змішаних тканин.		
Порада	Установки 60°C/40°C відрізняються від $\langle 60^{\circ}\text{C} \rangle / \langle 40^{\circ}\text{C} \rangle$ наступним: – короткий час виконання програми – тривала дія високих температур – більші затрати енергії При особливих вимогах до гігієнічної обробки білизни, оберіть температуру 60°C або вищу.		
Бавовна		$\langle 60^{\circ}\text{C} \rangle / \langle 40^{\circ}\text{C} \rangle$	макс. 6,0 кг
Вироби	середньозабруднена бавовняна білизна		
Порада	– За таких установок для прання бавовняної білизни витрати електроенергії та води будуть найоптимальнішими. – При $\langle 60^{\circ}\text{C} \rangle$ температура нижча за 60°C, витрати води такі ж, як при використанні програми <i>Бавовна 60 °C</i>.		
Вказівка для дослідних організацій.			
Тест-програма згідно з EN 60456 і енергомаркування Норматив ЄС 1061/2010.			
Делікатна		від 60°C до хол.	макс. 2,5 кг
Вироби	Синтетичні волокна, змішані тканини або оброблена бавовна.		
Порада	Під час прання виробів, які піддаються сильному зминанню, зменшіть швидкість заключного віджимання.		
Синтетика		від 60°C до хол.	макс. 1,5 кг
Вироби	Для делікатних виробів із синтетичних волокон, змішаних тканин, штучного шовку. Гардини, які дозволено прати в пральних машинах виробником.		
Порада	Наявність у гардинах дрібного пилу найчастіше вимагає програми з функцією Попереднє прання. Для запобігання зминанню гардин зменшіть швидкість віджимання або відмовтесь від віджимання.		

Огляд програм

Вовна 		від 40°C до хол.	макс. 2,0 кг
Вироби	Вовняні та напіввовняні текстильні вироби.		
Шовк 		від 30°C до хол.	макс. 1,0 кг
Вироби	Шовк та тканини без вмісту вовни, які вимагають ручного прання.		
Порада	Тонкі колготки і бюстгальтери необхідно прати в мішку для білизни.		
Експрес 20		від 40°C до хол.	макс. 3,0 кг
Вироби	Невелика партія білизни, яку необхідно освіжити. Вид текстилю відповідає програмі <i>Бавовна</i> .		
Порада	Якщо Ви бажаєте здійснити полоскання окремих речей, оберіть цю програму з температурою <i>хол</i> .		
Автоматична +		від 40°C до хол.	макс. 3,0 кг
Вироби	Партія білизни для програм <i>Бавовна</i> та <i>Делікатна</i> .		
Порада	Для кожної окремої партії білизни завжди буде застосовано дбайливий режим прання завдяки автоматично підібраним параметрам прання (наприклад, рівень води, ритм прання, швидкість віджимання).		
Сорочки		від 60°C до хол.	макс. 1,5 кг
Порада	Комірці і манжети піддавайте попередній обробці залежно від ступеня забруднення. Для прання сорочок і блуз із шовку використовуйте програму <i>Шовк</i> .		
Джинси		від 60°C до хол.	макс. 3,0 кг
Порада	Перед пранням слід вивертати джинсові речі навиворіт. Часто під час першого прання джинсові речі дещо "линяють". Щоб при цьому не відбулося фарбування, необхідно прати світлі і темні речі окремо.		

Верхній одяг		від 40°C до хол.	макс. 2,0 кг
Вироби	Куртки та штани із тканин з мікрОВОЛОКНАМИ, наприклад, Gore-Tex®, SYMPATEX®, WINDSTOPPER® і т.д.		
Порада	– Застебніть блискавки. – Не використовуйте ополіскувачі.		
Темні речі		від 40°C до хол.	макс. 3,0 кг
Вироби	Чорна та темна білизна з бавовни або змішаних тканин.		
Порада	Перед пранням слід вивертати вироби навиворіт.		
Віджимання			
Порада	– Лише злив: швидкість віджимання встановити на <i>Без</i> ☺. – Враховуйте обрану швидкість віджимання.		

Виконання програми

	Основне прання		Полоскання		Віджимання	
	Рівень води	Ритм прання	Рівень води	Кількість полоскань	Віджимання з полосканням	Заклучне віджимання
Бавовна		Ⓐ		2-4 ¹⁾	✓	✓
Делікатна		Ⓒ		2-3 ²⁾	✓	✓
Синтетика		Ⓓ		3	–	✓
Вовна		Ⓔ		2	✓	✓
Шовк		Ⓔ		2	–	✓
Експрес		Ⓑ		2-3 ²⁾	✓	✓
Автоматична		ⒶⒷⒸ		2-3 ²⁾	✓	✓
Сорочки		Ⓒ		2	–	✓
Джинси		Ⓒ		3	–	✓
Верхній одяг		Ⓓ		3	✓ ³⁾	✓
Темна білизна		Ⓑ		3	✓	✓
Віджимання	–	–	–	–	–	✓
 = низький рівень води  = середній рівень води  = високий рівень води Ⓐ= Ритм інтенсивного прання Ⓑ= Ритм звичайного прання Ⓒ= Ритм дбайливого прання Ⓓ= Ритм прання делікатних тканин Ⓔ= Ритм ручного прання Інформацію про особливості виконання програми див. на наступній сторінці.						

Пральну машину оснащено повністю електронним керуванням з функцією автоматичного розпізнавання завантаження. Пральна машина самостійно визначає необхідне для прання споживання води, залежно від кількості білизни і її здатності вбирати воду. Це веде до різного виконання програм і різної тривалості прання.

Приклади, які тут наводяться, щодо виконання програм, завжди базуються на основній програмі при максимальному завантаженні. Додатково обрані функції не враховуються.

Дисплей Вашої пральної машини постійно інформує Вас під час прання про виконання поточного циклу програми.

Особливості виконання програми:

Захист від зминання:

Після завершення програми барабан обертається ще максимум 30 хвилин, запобігаючи в такий спосіб утворенню складок. Виключення: в програмі *Вовна* не включається функція захисту від зминання.

Пральну машину можна відкрити будь-коли.

- 1) У разі вибору температури від 95°C до 60°C виконується 2 цикла полоскання. У разі вибору температури нижче 60°C виконується 3 цикла полоскання.

3-й або 4-й цикл полоскання відбувається, якщо:

- у барабані утворилося занадто багато піни
- швидкість заключного віджимання менше ніж 700 об/хв
- обрано режим *Без віджимання* ☹

- 2) 3-й цикл полоскання відбувається, якщо:

обрано режим *Без віджимання* ☹

- 3) В програмі *Верхній одяг* віджимання текстильних виробів виконується лише після основного прання.

Символи щодо догляду

Прання	
Число на символі у вигляді чана вказує максимальну температуру, при якій можна прати вироби.	
	нормальне механічне навантаження
	дбайливе механічне навантаження
	особливо дбайливе механічне навантаження
	ручне прання
	не підлягає пранню

Приклади вибору програм

Програма	Символ щодо догляду
Бавовна	
Делікатна	
Синтетика	
Вовна	
Шовк	
Експрес 20	
Автоматична +	

Сушіння	
Крапки позначають температуру.	
	нормальна температура
	знижена температура
	не підлягає сушінню в машині

Ручне та машинне прасування	
Крапки позначають діапазони температур.	
	близько 200°C
	близько 150°C
	близько 110°C
	не підлягає прасуванню

Професійне чищення	
	чищення хімічними розчинниками. Літери позначають вид засобу для чищення.
	вологе чищення
	не підлягає хімічному чищенню

Вибілювання	
	допускається застосування будь-якого засобу окисного вибілювання
	допускається застосування тільки кисневих вибілюників
	не підлягає вибілюванню

Скасування програми

У будь-який час після запуску програми Ви можете скасувати її виконання.

- Натисніть кнопку *Старт/Стоп*.

Скасувати програму

- Знову натисніть кнопку *Старт/Стоп*, що блимає.

Пральна машина відкачує наявний мийний розчин, програма припиняється і зовнішня кришка відкривається.

Якщо Ви хочете вийняти білизну:

- Відкрийте зовнішню кришку до упору, внутрішня кришка відкривається автоматично.
- Відкрийте барабан.

Якщо Ви хочете вибрати іншу програму:

- Перевірте, чи не залишилось мийних засобів у відсіку. Якщо не лишилось, тоді заново додайте мийний засіб.
- Правильно закрийте внутрішню кришку люка.
- Закрийте зовнішню кришку люка та виберіть нову програму.

Зупинка виконання програми

- Вимкніть пральну машину за допомогою кнопки *I-Вкл/О-Викл*.

Продовження:

- Включіть пральну машину за допомогою кнопки *I-Вкл/О-Викл*.

Зміна програми

Змінити програму після запуску програми неможливо.

Зміна температури

Внести зміни можливо протягом перших 5 хвилин.

- Натисніть кнопку *Температура*.

Зміна швидкості віджимання

Можна змінити програму до початку циклу заключного віджимання.

- Натисніть кнопку *Віджимання об/хв*.

Зміна додаткових функцій

Вибір або відмова від додаткових функцій *Коротка*, *Більше води* та *Дуже тихо* можливі, якщо з моменту запуску програми пройшло не більше 5 хвилин.

У випадку включення захисного блокування змінити або скасувати програму неможливо.

Зміна ходу програми

Докладання/витягування білизни

Після запуску будь-якої програми Ви можете докласти або витягнути частину білизни.

- Натисніть на кнопку *Кришка*.

Барабан встановлюється в положення "люк зверху" (Автоматичне паркування барабана із блокуванням у положенні "люк зверху"). Зовнішня кришка відчиниться.

- Відкрийте зовнішню кришку до упору, внутрішня кришка відкриється автоматично.
- Відкрийте барабан.
- Докладіть або витягніть частину білизни.
- Закрийте барабан.
- Правильно закрийте внутрішню кришку люка.
- Закрийте зовнішню кришку люка.

Виконання програми буде продовжено автоматично.

Зверніть увагу:

Після запуску програми пральна машина не може визначити зміни в кількості білизни.

Тому після докладання або витягування частини білизни пральна машина завжди орієнтується на максимальне завантаження.

Залишковий час, що вказується на індикаторі, може бути збільшено.

Кришка не відкривається, якщо:

- температура мийного розчину вище **55°C**.
- машина досягла циклу програми *Віджимання*.
- Захисне блокування включено.

Захисне блокування

Захисне блокування запобігає відкриванню пральної машини під час прання або припиненню програми.

Включення захисного блокування

- Після запуску програми тримайте натиснутою певний час кнопку *Старт/Стоп*.

Стоп або через 3 с 

- Тримайте натиснутою кнопку *Старт/Стоп* до тих пір, поки не сплине час і на дисплеї не з'явиться наступне повідомлення:

Управління (керування) заблок. 

Зараз захисне блокування активовано, а після завершення програми прання воно автоматично вимикається.

Виключення захисного блокування

- Після запуску програми тримайте натиснутою певний час кнопку *Старт/Стоп*.

Розбл. через 3 сек 

- Тримайте натиснутою кнопку *Старт/Стоп* до тих пір, поки не сплине час і на дисплеї не з'явиться наступне повідомлення:

Управління (керування) розбл. 

Миючий засіб

Правильний вибір миючих засобів

Ви можете використовувати будь-які миючі засоби, які призначені для пральних машин. Вказівки щодо застосування і дозування вказані на упаковці миючого засобу.

	Універсальні	Для кольорових тканин	Для делікатних тканин	Спеціальні	Ополіс-кувач
Миючі засоби					
Бавовна	X	X	–	–	X
Делікатна	X	X	–	–	X
Синтетика	X	X	X	–	X
Вовна 	–	–	–	X	X
Шовк 	–	–	–	X	X
Експрес 20 ¹⁾	X	X	–	–	X
Автоматична +	X	X	–	–	X
Сорочки	X	X	–	–	X
Джинси ¹⁾	X	X	X	–	X
Верхній одяг	–	–	X	X	–
Темні речі ¹⁾	X	X	X	–	X

¹⁾ Необхідно використовувати рідкі мийні засоби.

При обраній опції "Попереднє прання" рекомендується наповнити ємність для рідкого миючого засобу у відсіку . Ємність можна придбати у фірмових магазинах або сервісній службі Miele.

Спеціальні миючі засоби:

Миючі засоби, які були спеціально розроблені для даних програм прання або текстильних виробів (наприклад, колекція фірми Miele "Дбайливий догляд" (Miele CareCollection), див. розділ "Устаткування, яке можна придбати додатково").

Дозування залежить від:

- ступеня забруднення білизни
 - малозабруднена білизна
Забруднення та плями непомітні.
Наприклад, одяг просякнуто потом.
 - середньозабруднена білизна
Забруднення помітні та/або є трохи невеликих плям.
 - сильнозабруднена білизна
Добре помітні забруднення та/або плями.
- кількості білизни
- жорсткості води
Якщо Ви не знаєте рівень жорсткості води, зверніться за даними в підприємство водопостачання.

Жорсткість води

Діапазон жорсткості	Загальна жорсткість у ммоль/л	У німецьких градусах °d
м'яка (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
середня (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
від жорсткої до дуже дуже жорсткої (III)	понад 2,5	понад 14

Допомога у дозуванні

Для дозування миючих засобів використовуйте ковпачок для дозування, який пропонується виробниками разом із засобом, особливо при використанні рідких миючих засобів.

Багаторазові ємності для миючих засобів

При купівлі миючих засобів по можливості купуйте ємності, що можна потім наповнити новим миючим засобом, щоб зменшити кількість відходів.

Пом'якшувач води

Для економії мийного засобу при жорсткості води в діапазонах II і III Ви можете додавати пом'якшувач води. Правильне дозування вказується на упаковці. Спочатку додайте мийний засіб, а потім уже пом'якшувач.

При цьому дозування мийного засобу Ви можете здійснювати, як і для діапазону жорсткості I.

Компонентний мийний засіб

Якщо Ви для прання використовуєте декілька компонентів (наприклад, самостійно складаєте мийний засіб), додавайте компоненти разом у певному порядку у відсік **III**:

1. Мийні засоби
2. Пом'якшувач води
3. Плямовивідник

Завдяки цьому ці засоби будуть краще розмиватися.

Миючий засіб

Накрохмалювання/ополіскування з добавками

Крохмаль

надає текстильним виробам твердість і щільність.

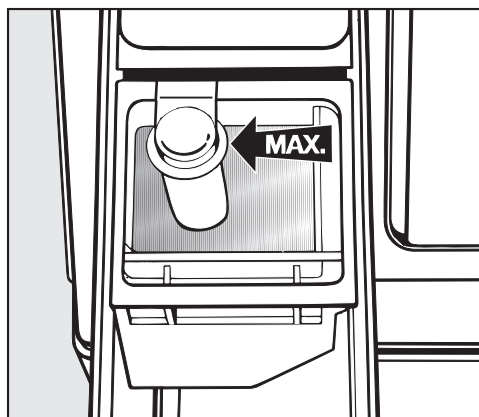
Добавка для надання форми

є синтетичним засобом для підкрохмалювання білизни, завдяки їй білизна стає міцною на дотик.

Ополіскувач

робить білизну м'якою і приємною на дотик, а також знижує її статичний заряд під час наступного сушіння у машині.

Автоматичне використання добавок



- Додайте ополіскувач, добавку для надання форми або рідкий крохмаль у відсік ⌘. **Не перевищуйте максимальний рівень заповнення.**

Під час виконання останнього циклу полоскання добавку буде розмито. Після закінчення програми прання у

відсіку ⌘ залишиться незначна кількість води.

Здійснивши автоматичне накрохмалювання декілька разів, очистіть відсік для добавок, особливо сифон.

Окреме пом'якшення, надання форми та накрохмалювання

- Дозуйте та приготуйте засіб, як вказано на упаковці.
- Заповніть рідкий і порошкоподібний або в'язкий засіб у відсік.
- Поверніть перемикач програм на Додаткове полоскання/накрохмалювання.
- Оберіть швидкість віджимання. Натисніть кнопку *Старт/Стоп*

Знебарвлення / фарбування

- Не застосовуйте жодних знебарвних засобів у пральній машині.
- Фарбування у пральній машині дозволено тільки в побутових цілях. Використовування під час фарбування солі у разі тривалого застосування може шкідливо впливати на нержавіючу сталь. Тому неухильно дотримуйтесь інструкцій виробника, щодо застосування барвників.

Чищення барабана (Гігієна інформація)

Під час прання при низьких температурах та/або з використанням рідких ми.хих засобів виникає небезпека появи мікробів та запаху у пральних машинах. Для чищення барабана та запобігання утворення запаху необхідно один раз на місяць або за умов появи індикатора *Гігієна Інформація*, виконати програму з установкою температури не менше 60°C з використанням порошкових універсальних миючих засобів.

Чищення корпусу та панелі керування

⚠ Перед чищенням вийміть вилку мережного кабелю із розетки.

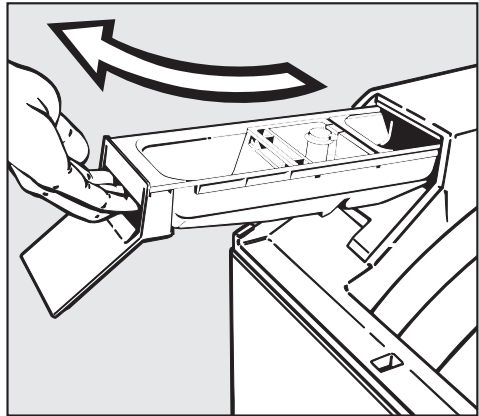
⚠ В жодному разі не мийте пральну машину струменем води зі шланга.

- Чистіть корпус та панель керування, використовуючи м'який миючий засіб або мильний розчин, витріть їх насухо м'якою серветкою.
- Чистіть барабан за допомогою засобу для чищення нержавіючої сталі.

⚠ Не застосовуйте миючі засоби, що містять розчинники, абразивні засоби, засоби для чищення скла і універсальні миючі засоби! Вони можуть викликати пошкодження пластикових поверхонь та інших деталей.

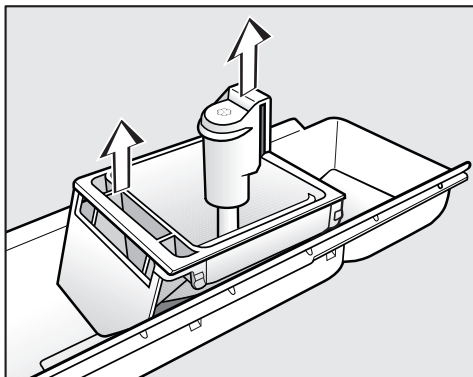
Чищення відсіку для миючих засобів

Регулярно видаляйте залишки миючих засобів.



- Витягніть відсік для миючих засобів та добавок.

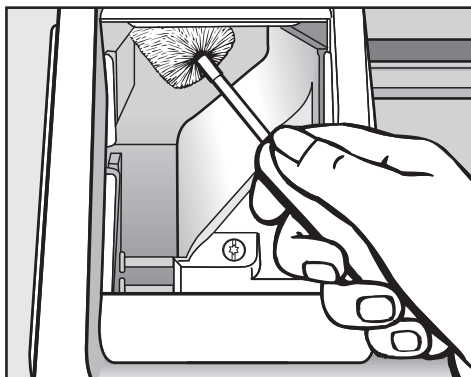
Чищення та догляд



- Витягніть вставку для ополіскувача та трубку сифона (див. стрілки).
- Промийте відсік для миючих засобів, вставку для ополіскувача та трубку сифона теплою водою.
- Також вимийте трубку, по якій рухається трубка сифона.

Особливо ретельно очистіть сифон після кількарразового застоювання рідкого крохмалю. Адже його залишки спричиняють склеювання деталей.

Очищення місця, де розміщується відсік для мийних засобів



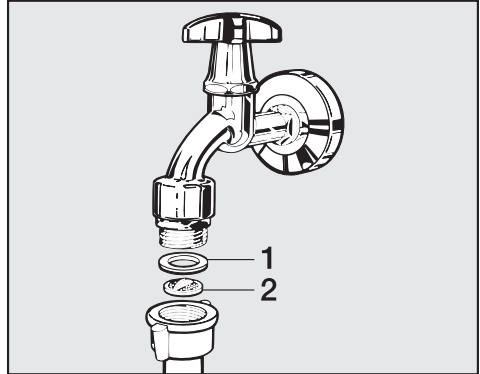
- За допомогою йоршика для миття пляшок змийте залишки миючих засобів та відкладання вапна із форсунок подачі води у відсіку для миючих засобів.

Чищення фільтра в системі подачі води

Пральну машину оснащено фільтром для захисту клапана підведення води.

Необхідно перевіряти фільтр на вільному кінці заливного шланга кожні 6 місяців. За умов частих перебоїв у мережі водопостачання цей період може бути скорочено.

- Перекрийте водопровідний кран.
- Відкрутіть шланг подачі води від водопровідного крана.



- Зніміть гумовий ущільнювач **1** з напрямної.
- Затисніть плоскогубцями край пластикового ситечка **2** та витягніть його.
- Почистіть пластикову сітку фільтра.
- Установлення фільтра виконується у зворотній послідовності.

Щільно прикрутіть шланг до водопровідного крана та відкрийте кран. У тому випадку, якщо вода трохи протікає, варто підтягнути накидну гайку.

Після чищення сітки фільтра **необхідно** буде знову встановити.

Допомога у разі виявлення несправностей

Що робити, якщо . . .

Ви можете самостійно усунути більшість дефектів і несправностей, які можуть виникнути під час повсякденної експлуатації. У більшості випадків Ви таким чином заощадите час і гроші, тому що Вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби.

Нижчеподані таблиці повинні Вам допомогти визначити причини виникаючих дефектів або несправностей та усунути їх. Зверніть увагу:

 Ремонт електроприладів мають право проводити тільки кваліфіковані авторизовані фахівці. Внаслідок неправильно виконаних ремонтних робіт може виникнути серйозна небезпека для користувача!

Не відбувається запуск жодної програми прання

Проблема	Можлива причина	Усунення
Після включення машини дисплей залишається темним і не світиться щодний індикатор.	Відсутнє електроживлення пральної машини.	Перевірте, – чи вставлено мережну вилку в розетку. – чи справний запобіжник.
Повідомлення на дисплеї нагадає Вам про необхідність введення пін-коду.	Активовано функцію запиту пін-коду.	Введіть пін-код і підтвердіть його. Вимкніть функцію запиту пін-коду, якщо Ви не бажаєте, щоб під час наступного включення машини з'являвся цей запит.
При виборі програми Віджимання її запуск не відбувається.	Не було здійснено заходи щодо першого введення в експлуатацію.	Здійсніть перше введення в експлуатацію, як це описано в однойменному розділі.
Дисплей не горить.	Дисплей автоматично вимикається з метою економії електроенергії (режим очікування).	Натисніть будь-яку кнопку. Машина вийде з режиму очікування.
Після натискання кнопки <i>Старт/Стоп</i> програма не запускається.	Зовнішню кришку закрито неправильно.	Закрийте кришку.

Допомога у разі виявлення несправностей

На дисплеї з'являються повідомлення про помилки

Проблема	Причина	Усунення ^❶
 Помилка Злив води	– Заблоковано або порушено злив води. – Зливний шланг розташовано занадто високо.	Очистіть зливний фільтр і зливний насос, як описано в розділі "Допомога у разі виявлення несправностей", підрозділі "Відкривання кришки у випадку засмічування зливу та/або порушенні електропостачання". Максимальна висота зливу становить 1 м.
 Помилка Подача води	– Заблоковано або порушено подачу води.	Перевірте, – чи повністю відкритий водопровідний кран. – чи не перегинається зливний шланг. – чи не занадто низький тиск води.
 Помилка Waterproof	Зреагувала система захисту від протікання води.	Зверніться в сервісну службу.
 Технічна Помилка	Виявлено дефект.	Запустіть виконання програми ще раз. Якщо знову з'являється повідомлення про помилку, зверніться в сервісну службу.
Дисплей поперемінно блимає: Зах. від змін. та Перев. дозுவ.	Під час прання утворилося занадто багато піни.	Під час наступного прання дозуйте меншу кількість мийного засобу і стежте за вказівками з дозування на упаковці.

^❶ Щоб відключити повідомлення про помилку: Вимкніть пральну машину за допомогою кнопки *I-Вкл/0-Викл.*

Допомога у разі виявлення несправностей

На дисплеї з'являється наступна вказівка		
Повідомлення про несправність	Причина	Усунення
Перевір. дозув.	Під час прання утворилося занадто багато піни.	Під час наступного прання дозуйте меншу кількість мийного засобу і стежте за вказівками з дозування на упаковці.
Порада: гігієна	Протягом тривалого часу не виконувалась програма прання з температурою вище 60°C.	Щоб запобігти появі мікробів та утворенню запахів у пральній машині, запустіть програму <i>Бавовна 75°C</i> з використанням порошкового універсального мийного засобу.

Вказівки з'являються на дисплеї в кінці виконання програми і при вмиканні пральної машини.

Допомога у разі виявлення несправностей

Загальні проблеми, що виникають під час експлуатації пральної машини

Проблема	Причина	Усунення
Під час віджимання пральна машина стоїть нестійко.	Важіль транспортувальної рамки не знаходиться в положенні "ліворуч".	Пересуньте важіль транспортувальної рамки вліво!
Поява незвичних шумів під час роботи насоса.	Це не помилка! Шуми на початку та наприкінці процесу відкачування води - нормальне явище.	
У кюветі для мийних засобів накопичилось багато залишків порошку та добавок для догляду за білизною.	Недостатній напір води.	– Почистіть фільтр у системі подачі води. – У разі необхідності натисніть кнопку <i>Більше води</i>.
	Пральні порошки разом з пом'якшувачами мають схильність до склеювання.	Надалі додавайте у відсік спочатку мийний засіб, а потім пом'якшувач.
На передній стороні пральної машини виступає піна.	Під час прання утворилося багато піни.	Під час наступного прання дозуйте меншу кількість миючого засобу. Стежте за вказівками з дозування на упаковці.
Не повністю змивається ополіскувач, або у відсіку  залишається занадто багато води.	Сифон займає неправильне положення або засмічений.	Очистіть сифон, дивись розділ "Чищення та догляд", підрозділ "Чищення відсіку для мийних засобів".
На дисплеї з'являється повідомлення іноземною мовою.	Програмовану функцію "Мова  " було змінено.	Встановіть бажану мову. Символ прапора "  " буде служити для Вас орієнтиром.

Допомога у разі виявлення несправностей

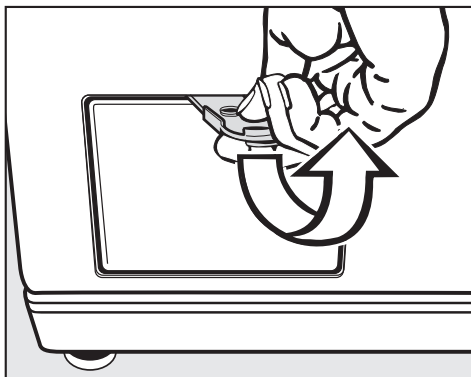
Проблема	Причина	Усунення
Барабан не зупинився в положенні "люк зверху".	Великий дисбаланс перешкодив автоматичному паркуванню барабана.	Поверніть барабан вручну в положення "люк зверху" (до фіксації барабана). Далі завантажуйте в барабан великі вироби разом з малими. Прання білизни різної за розміром є більш ефективним, так як білизна краще розподіляється під час віджимання.
Зовнішня кришка не відкривається.	Пральна машина не підключена до електромережі.	Вставте мережну вилку в розетку.
	Пральну машину не включено.	Увімкніть пральну машину за допомогою кнопки ①.
	Захисне блокування включено.	Вимкніть захисне блокування, як описано в розділі "Зміна ходу програми".
	Порушення електропостачання.	Відкрийте кришку, як описано наприкінці даного розділу.
	Для запобігання опіків кришку неможливо відкрити при температурі миючого розчину вище 55 °C.	
Внутрішня кришка фіксується неправильно.	Замок внутрішньої кришки не розблоковано.	Відкрийте зовнішню кришку люка до кінця. Закрийте внутрішню кришку.

Допомога у разі виявлення несправностей

Незадовільний результат прання		
Проблема	Причина	Усунення
Під час прання рідкими мийними засобами білизна не відпирається.	Рідкі мийні засоби не містять в складі вибільника. Плями від фруктів, кави або чаю не завжди можна відіпрати.	– Застосовуйте пральні порошки з вмістом вибільника. – Додайте плямовивідник у відсік Ш. – Ніколи не додавайте рідкий мийний засіб разом із плямовивідником у відсік для мийних засобів і добавок.
На випраній білизні залишився сірий наліт (частки жиру).	Недостатнє дозування мийного засобу. Білизну було сильно забруднено жиром (маслом, маззю).	– При такому ступені забруднення білизни додавайте трохи більше мийного засобу або використовуйте рідкий мийний засіб. – Перед наступним пранням запустіть програму прання 60°C з рідким мийним засобом, але без білизни.
На випраних темних текстильних виробах є білі залишки речовини, що нагадує пральний порошок.	Мийний засіб містить водонерозчинні компоненти (цеоліти) для пом'якшення води. Вони осідають на текстильних виробах.	– Спробуйте видалити ці залишки після сушіння за допомогою щітки. – Надалі періть темні вироби мийними засобами без вмісту цеолітів. Більшість рідких мийних засобів не містять в складі цеолітів. – Періть такі текстильні вироби за допомогою програми <i>Темні речі</i>.

Допомога у разі виявлення несправностей

Відкривання кришки у випадку засмічування сливу та/або порушення електропостачання



- Вимкніть пральну машину.
- Відкрийте кришку люка зливного фільтра за допомогою жовтого шпателя.

Засмічування сливу

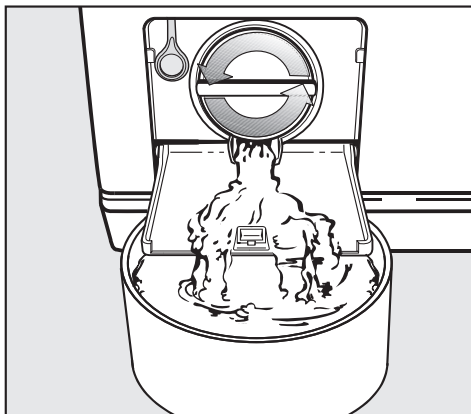
Якщо слив забитий, то в пральній машині може знаходитись велика кількість води (**макс. 25л**).

⚠ Стережись: якщо незадовго до цього виконувалось прання при високій температурі, то існує небезпека опіку!

Спускання води

- Поставте будь-яку ємність під кришку.

Не викручуйте повністю зливний фільтр.

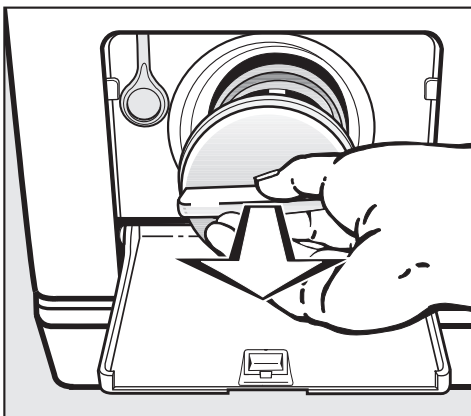


- Відгвинтіть зливний фільтр настільки, щоб почала виливатись вода.

Припинення сливу:

- Знову прикрутіть зливний фільтр.

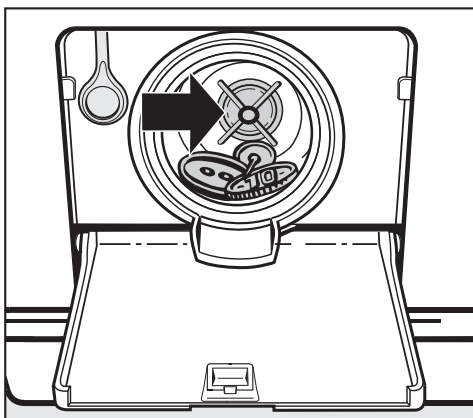
Якщо вода більше не виливається:



- Повністю закрутіть зливний фільтр.

Допомога у разі виявлення несправностей

- Ретельно очистіть зливний фільтр.



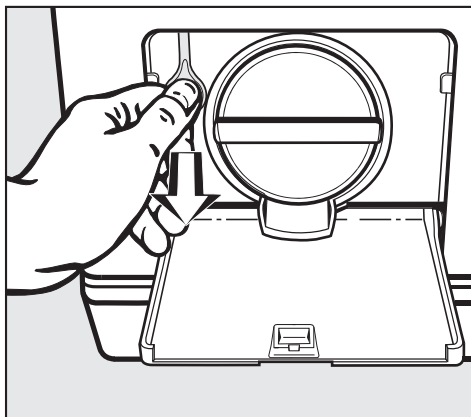
- Перевірте, чи легко крутяться лопаті зливного насоса, у разі необхідності приберіть сторонні предмети (гудзики, монети і т.д.) і почистіть внутрішній простір.
- Знову встановіть зливний фільтр та щільно його прикрутіть.

 Якщо зливний фільтр не буде встановлено і щільно закріплено, то вода буде виливатись із пральної машини.

Для уникнення втрат миючого засобу, після очищення зливного фільтра пропустіть прибл. 2 л води через відсік для миючих засобів. Зайва вода відкачається автоматично перед наступним процесом прання.

Відкрити кришку

 Щоразу перед витяганням білизни переконайтесь в тому, що барабан зупинився. Доступ до барабана під час його обертання призводить до травм.



- Потягніть за кільце аварійного відчинення люка. Зовнішня кришка відчиниться.
- Відкрийте зовнішню кришку до упору, внутрішня кришка відкриється автоматично.

Сервісна служба

Ремонтні роботи

У разі виникнення несправностей, які Ви не можете усунути самостійно, звертайтеся, будь ласка,

- до Вашого місцевого сервісного центру Miele.

Інформацію щодо сервісної служби Miele та умов гарантії Ви знайдете в розділі "Гарантія якості товару".

Сервісній службі необхідно повідомити модель та заводський номер Вашої пральної машини. Ці дані Ви знайдете на типовій табличці, розташованій на задній стінці пральної машини.

Технічний регламент

Прилад пройшов перевірку та відповідає всім чинним технічним регламентам, що стосуються даної групи товарів.

Обновлювання програм (Update)

Оптичний інтерфейс PC служить для сервісної служби місцем підключення комп'ютера у разі обновлювання програми (PC = Programm Correction, тобто корекція програми).

При цьому в електронному керуванні Вашої пральної машини можуть враховуватися нові розробки мийних засобів, текстилю і способів прання.

Компанія Miele буде вчасно публікувати інформацію про можливість актуалізації програм.

Умови гарантії та гарантійний строк

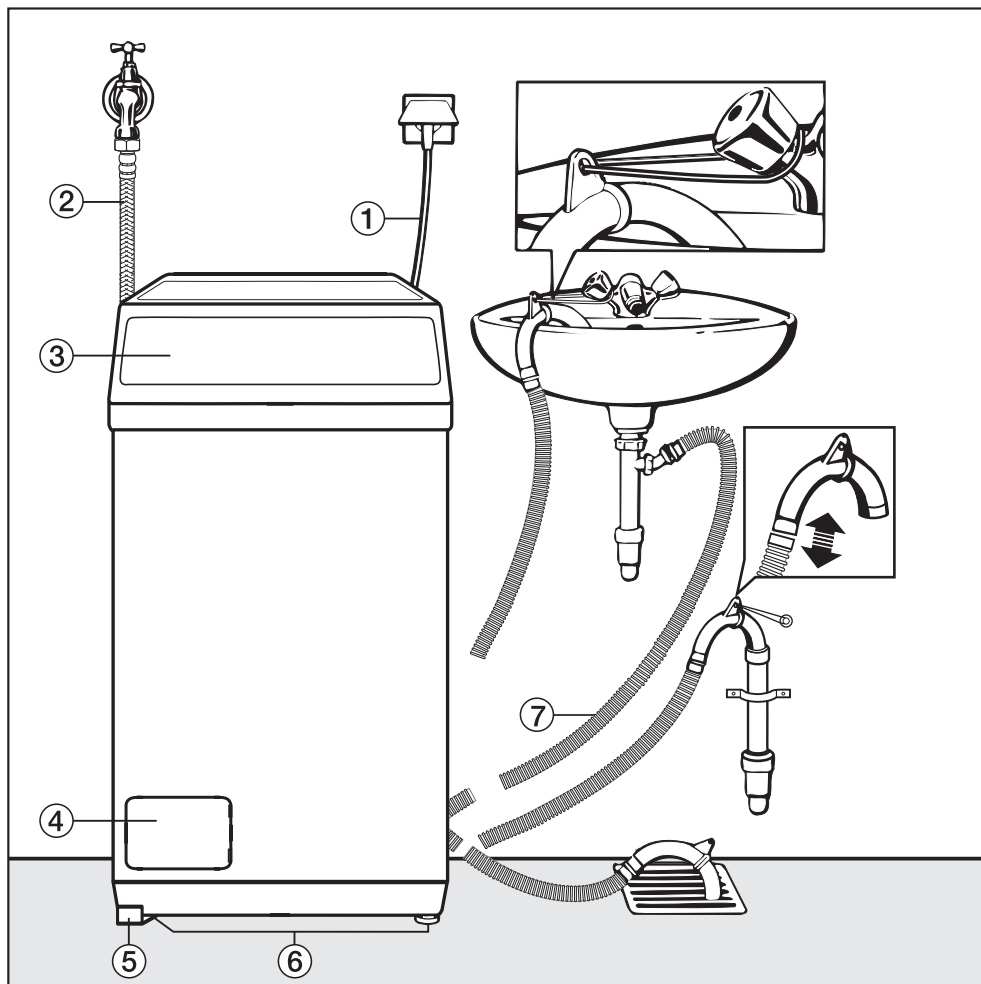
Гарантійний строк на автоматичну пральну машину становить 2 роки.

Більш докладну інформацію про умови гарантії Ви знайдете в гарантійному сертифікаті.

Додаткове устаткування

Додаткове устаткування для даної пральної машини можна придбати у фірмовому магазині або сервісній службі фірми Miele.

Вид спереду

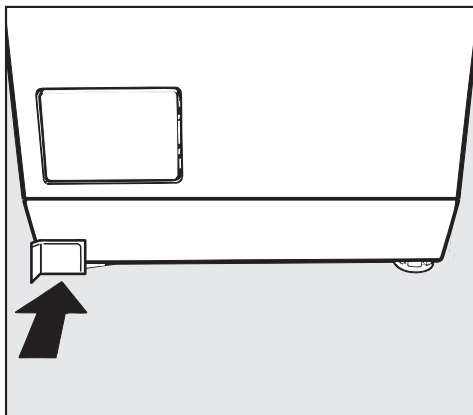


- ① Підключення до електромережі
- ② Безпечний шланг із захистом від протікання Waterproof-Metal (в металевому обплетенні)
- ③ Кришка з панеллю керування
- ④ Кришка люка зливного фільтра, зливного насоса та аварійного деблокіратора
- ⑤ Важіль транспортувальної рамки
- ⑥ Ніжки
- ⑦ Зливний шланг (з обертним, знімним перехідником) з варіантами підключення зливного шланга

Встановлення та підключення

Транспортувальна рамка

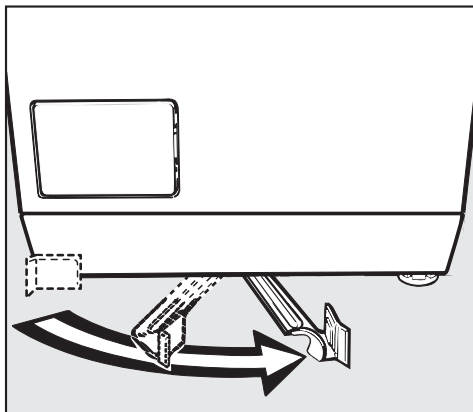
Пральну машину оснащено транспортувальною рамкою. З її допомогою можна легко перемістити машину в інше місце.



Важіль ліворуч = під час прання

Під час прання важіль транспортувальної рамки повинен знаходитись в положенні "ліворуч". Тільки в цьому випадку буде гарантовано стійке положення пральної машини.

⚠ У разі недотримання цього правила пральна машина може зміститися під час прання чи віджимання, що призведе до ще більшого пошкодження.



Важіль праворуч = щоб змінити місце встановлення

⚠ Не переміщайте машину, застосовуючи силу, через дверні порогі! Макс. відстань від рівня підлоги до нижньої поверхні пральної машини становить 8 мм. Транспортувальна рамка може заблокуватися та вийти з ладу!

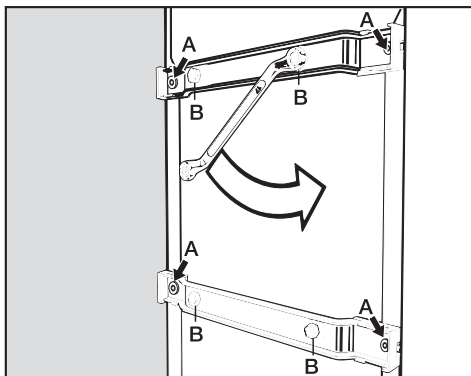
⚠ Не перевозьте машину через кабелі або шланги.

Вказівка:

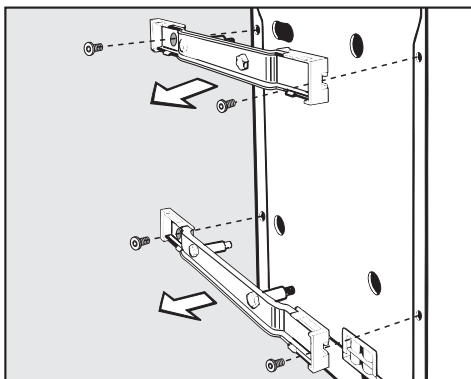
Замість заглушок, що додаються, (див. розділ "Знімання транспортувального кріплення") Ви можете використовувати тримач шланга та кабелю, щоб полегшити пересування пральної машини. Цей тримач можна придбати в торговельній мережі або сервісній службі фірми Miele.

Знімання транспортувального кріплення

- Перемістіть пральну машину на місце монтажу.

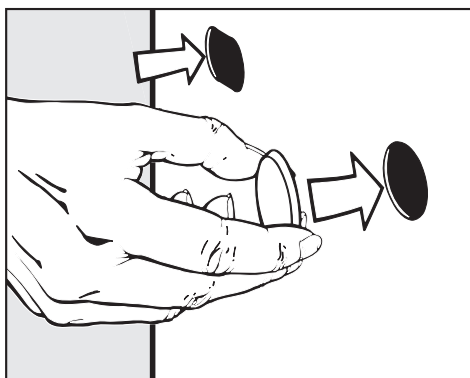


- Відгвинтіть 4 зовнішні шурупи **A** і витягніть їх.
- Повністю викрутіть 4 шурупи **B**. Шурупи залишаються на транспортувальній опорі.



- Зніміть транспортувальну опору.

⚠ Закрийте отвори демонтованого транспортувального кріплення! Якщо отвори залишаються відкритими, існує небезпека одержання травм.



- Закрийте 4 великі отвори заглушками, які додаються.

⚠ Збережіть транспортувальну опору та шурупи. Транспортувальну опору необхідно буде знову змонтувати перед переміщенням машини (наприклад, при переїзді)!

Монтаж транспортувального кріплення

- Встановлення транспортувального кріплення виконується у зворотній послідовності.

Встановлення та підключення

Встановлення

■ Зніміть транспортувальне кріплення, як це описано на попередній сторінці.

■ Встановіть пральну машину.

Для забезпечення бездоганної роботи пральна машина повинна бути встановлена вертикально і рівномірно на ніжках.

Поверхня для установки

Кращою поверхнею для установки вважається бетонна підлога. На відміну від дерев'яної підлоги або поверхні з "м'яких" матеріалів бетон практично не вібрує під час виконання машиною віджимання.

 Ніжки машини і площа для її розміщення повинні бути сухими. В іншому випадку існує небезпека ковзання машини під час віджимання.

Не встановлюйте пральну машину на м'яких підлогових покриттях, тому що в цьому випадку під час віджимання відбувається вібрація.

Ніжки машини не повинні викручуватися. Внаслідок цього можливі порушення ходових якостей пральної машини.

За умови встановлення на дерев'яному підлоговому покритті:

- Поставте пральну машину на фанерну основу (мінім. розміри 60 x 45 x 3 см). Ця основа повинна бути по можливості пригвинчена в декількох місцях до несних балок, а не тільки до настилу.
- По змозі встановлюйте машину у кутках приміщення. Там стійкість підлоги є найбільшою.

Система захисту від протікання води Miele

Дана система забезпечує всебічний захист від протікань води, пов'язаних з роботою пральної машини.

Система складається із трьох основних частин:

- 1) шланга подачі води
- 2) електроніки і корпусу
- 3) зливного шланга

1) Шланг подачі води

- Захист від розривання шланга

Шланг подачі води витримує місцевий тиск понад 14000 кПа.

- Захисна оболонка шланга подачі води

Заливний шланг знаходиться в металевому обплетенні, що як "друга шкіра" захищає шланг.

2) Електронна система і корпус

- Піддон

У випадку негерметичності пральної машини вода, що витікає, збирається в піддоні, який вбудовано у дні. Завдяки поплавцевому вимикачу відбувається відключення заливних клапанів. Подальше надходження води заблоковане; вода, що міститься в баку, відкачується.

- Захист від переливу

Система перешкоджає переповненню пральної машини водою через неконтрольовану подачу води. У разі підвищення рівня води вище певного значення включиться зливний насос, і вода відкачується під контролем електроніки.

3) Зливний шланг

Зливний шланг захищено системою вентиляції. Це перешкоджає небажаному відсмоктуванню всієї рідини із пральної машини під час відкачування води.

Встановлення та підключення

Подача води

Пральна машина може бути підключена до водопроводу без системи захисту від зворотного струму, тому що вона виготовлена відповідно до діючих норм.

Напір води повинен становити не менш 100 кПа і не повинен перевищувати 1000 кПа. Якщо він вище 1000 кПа, то необхідно вмонтувати в трубопровід редукційний клапан.

Для підключення потрібен водопровідний кран з $\frac{3}{4}$ " різьбленням. Якщо такий відсутній, то підключення до водопроводу виконується лише кваліфікованим слюсарем-водопровідником.

 Нарізне з'єднання знаходиться під тиском водопровідної води. Тому перевірте, повільно відкриваючи водопровідний кран, наскільки з'єднання герметичне. У разі потреби змініть положення ущільнення або підтягніть нарізне з'єднання.

Пральна машина **не** призначена для підключення до гарячої води.

Не дозволяється виймати ситечко в накидній гайці на вільному кінці шланга подачі води.

Додаткове устаткування - збільшення довжини шланга

В якості додаткового устаткування у фірмовому магазині або сервісній службі Miele можна придбати шланг у металевому обплетенні довжиною 1,5 м.

Техобслуговування

У випадку заміни використовуйте лише оригінальний шланг Miele, що витримує місцевий тиск понад 14000 кПа.

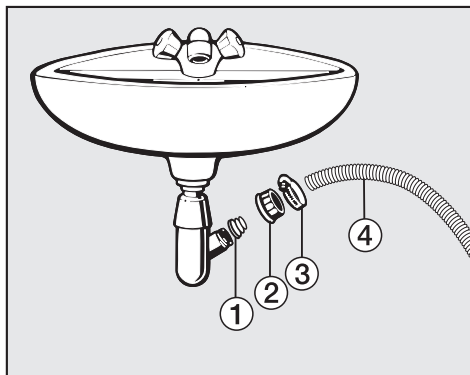
Злив води

Мийний розчин відкачується за допомогою зливного насоса з висотою подачі 1 м. Для вільного зливу води, шланг не повинен перегинатися. На кінці шланга знаходиться обертовий та знімний перехідник.

У разі необхідності можна збільшити довжину шланга до 5 м.

Устаткування можна придбати у фірмових магазинах або сервісній службі фірми Miele.

Зверніть увагу:



Можливості зливу води:

1. Підвішування зливного шланга на край мийки або раковини:

Зверніть увагу:

- Закріпіть шланг, щоб уникнути зісковзування!
- Якщо вода буде зливатись в раковину, переконайтесь, що злив води відбувається досить швидко. Інакше існує небезпека перетікання води через край, або ж частина відкачаної води знов потрапить до пральної машини.

2. Під'єднайте пластикову стічну трубу з гумовою втулкою (не обов'язково із сифоном).

3. Злив у зливник в підлозі (водостік).

4. Під'єднання до раковини за допомогою пластикового ніпеля.

① Адаптер

② Накидна гайка

③ Хомут шланга

④ Кінець шланга

■ Встановіть на сифон раковини адаптер ① за допомогою накидної гайки ②.

■ Вставте кінець зливного шланга ④ в адаптер ①.

■ Затягніть викруткою до кінця хомут шланга ③ безпосередньо за накидною гайкою.

Підключення до електромережі

Пральну машину оснащено кабелем та мережною вилкою із уземлювальним контактом для підключення до мережі змінного струму ~ 230 В 50 Гц.

Необхідно забезпечити постійний доступ до вилки із уземлювальним контактом для того, щоб можливо було відімкнути пральну машину від мережного електроживлення.

Підключення необхідно здійснювати тільки до стаціонарної електропроводки із уземленням.

Забороняється підключати пральну машину до мережі електроживлення через будь-які подовжувачі, трійники, і т.п., для цілковитого виключення потенційних джерел небезпеки (небезпека займання).

Інформація про номінальне споживання і відповідний запобіжник зазначена на типовій табличці.

Порівняйте, будь ласка, дані, вказані на типовій табличці, з параметрами електромережі.

Додаткова інформація

Увага! Цей прилад сконструйований для підключення до мережі змінного струму із захисним (третім) проводом заземлення (занулення), який відповідає вимогам ДНАОП 0.00-1.32-01 Правила будови електроустановок, електрообладнання спеціальних установок, затверджений наказом міністрації України від 21.06.2001 №272.

Для Вашої безпеки підключайте прилад тільки до електромережі із захисним заземленням (зануленням). Якщо Ваша розетка не має захисного заземлення (занулення), зверніться до кваліфікованого фахівця.

Не переробляйте штепсельну вилку і не використовуйте перехідні пристрої.

ПАМ'ЯТАЙТЕ! ПРИ ПІДКЛЮЧЕННІ ДО МЕРЕЖІ БЕЗ ЗАХИСНОГО ЗАЗЕМЛЕННЯ (ЗАНУЛЕННЯ) ВИНИКАЄ НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!

Параметри витрат

		Завантаження	Параметри витрат			Залишкова вологість у %
			Електроенергія у кВт/год	Вода у л	Тривалість	
Бавовна	90°C	6,0 кг	1,75	48	2 год 09 хв	–
	60°C	6,0 кг	0,95	48	1 год 49 хв	–
	60°C	3,0 кг	0,70	34	1 год 49 хв	–
	60°C*	6,0 кг	0,85	48	2 год 39 хв	52
	60°C*	3,0 кг	0,62	34	2 год 39 хв	52
	40°C	6,0 кг	0,69	58	2 год 09 хв	–
	40°C	3,0 кг	0,50	34	2 год 09 хв	–
	40°C*	3,0 кг	0,45	34	2 год 39 хв	52
Делікатна	40°C	2,5 кг	0,45	45	1 год 52 хв	30
Синтетика	30°C	1,5 кг	0,30	65	59 хв	–
Вовна 	30°C	2,0 кг	0,23	39	39 хв	–
Шовк 	30°C	1,0 кг	0,25	39	38 хв	–
Експрес 20	40°C	3,0 кг	0,30	26	20 хв	–
Автоматична +	40°C	3,0 кг	0,45	35 - 50	1 год 24 хв	–
Сорочки	60°C	1,5 кг	0,90	52	1 год 09 хв	–
Джинси	40°C	3,0 кг	0,50	45	54 хв	–
Верхній одяг	40°C	2,0 кг	0,45	59	59 хв	–
Темні речі	40°C	3,0 кг	0,58	55	1 год 14 хв	–

Вказівки щодо порівняльних випробувань

- * Тест-програма згідно з EN 60456 і енергомаркування
Норматив ЄС 1061/2010.

Параметри витрат можуть відрізнятися від наведених значень залежно від напору води, жорсткості води, температури води, температури у приміщенні, виду білизни, кількості білизни, коливань мережної напруги та обраних опцій.

Технічні характеристики

Висота	900 мм
Висота з відкритою кришкою	1390 мм
Ширина	454 мм
Глибина	600 мм
Вага	94,0 кг
Місткість	6,0 кг сухої білизни
Напруга живлення	див. типову табличку
Загальна споживана потужність	див. типову табличку
Запобіжник	див. типову табличку
Параметри витрат	див. розділ "Параметри витрат"
Мінімальний тиск напору води	100 кПа (1 бар)
Максимальний тиск напору води	1000 кПа (10 бар)
Довжина заливного шланга	1,70 м
Довжина зливного шланга	1,50 м
Довжина мережного кабелю	2,40 м
Макс. висота зливного отвору	1,00 м
Макс. довжина зливного шланга	5,00 м
Довідкові знаки перевірки	див. типову табличку
Споживана потужність у вимкненому стані	0.25 Вт
Споживана потужність у ввімкненому стані після виконання програми	2.0 Вт

За допомогою програмованих функцій Ви можете налагодити електроніку пральної машини відповідно до Ваших потреб.

Програмовані функції можна змінити у будь-який час.

Вхід в меню "Програмовані функції"

Програмовані функції викликаються за допомогою кнопки *Старт/Стоп* та перемикача програм. Ця кнопка та перемикач програм виконують у цьому випадку другорядну функцію, яку не вказано на панелі керування.

Умова:

- Пральну машину вимкнено.
 - Пральну машину зачинено.
- ❶ Натисніть на кнопку *Старт/Стоп* і тримайте її натиснутою під час виконання пунктів починаючи з ❷ до ❸.
 - ❷ Натисніть клавішу ①.
 - ❸ Як тільки на дисплеї з'явиться . . .

Мова 🚩 ...

. Ви можете відпустити кнопку *Старт/Стоп*.

Тепер Ви знаходитесь в меню програмованих функцій.

Вибір Програмованої функції

- ❹ Поверніть перемикач програм до появи на дисплеї потрібної програмованої функції.

- ❺ Натисніть кнопку *Старт/Стоп* для налагодження Програмованої функції.

Налагодження програмованої функції

Під час обертання перемикача програм на дисплеї з'являються різні опції програмованих функцій.

Встановлена опція позначається галочкою ✓.

- ❻ Поверніть перемикач програм до появи бажаної опції.
- ❼ Натисніть кнопку *Старт/Стоп* для активації бажаної опції.

Вихід із меню "Програмовані функції"

- ❽ Поверніть перемикач програм до появи на дисплеї слова *назад* ⬅.
- ❾ Натисніть кнопку *Старт/Стоп*.

Мова 🚩

Текстові повідомлення можуть виводитися на дисплей різними мовами.

Знак прапорця 🚩 за словом *Мова* служить орієнтиром, якщо Ви встановите мову, яку не розумієте.

Обрана мова зберігається у пам'яті машини.

Програмовані функції

Аква плюс

За допомогою програмованої функції Аква плюс Ви можете обрати опції для функції *Більше води*.

Ви маєте можливість обрати одну із трьох опцій:

Аква плюс

(заводська установка)

Рівень води під час прання і полоскання підвищиться.

Додатковий цикл полоскання

Виконується додатковий цикл полоскання.

Аква плюс і додаткове полоскання

Збільшення рівня води під час прання та полоскання і додатковий цикл полоскання.

Дбайливий режим

Під час роботи машини в дбайливому режимі барабан буде обертатися уповільнено. Таким чином можна буде більш дбайливо випрати малозабруднену білизну.

Дбайливий догляд можна активувати для програм *Бавовна* та *Делікатна*.

В заводських установках машини функцію Дбайливий режим вимкнено.

Охолодження розчину

Наприкінці основної програми прання в барабан подається додаткова кількість води для охолодження мийного розчину.

Охолодження мийного розчину відбувається за умов встановлення температур 90°C і 75°C.

Необхідно активувати функцію охолодження мийного розчину:

- у разі підвішування зливного шланга на край мийки або раковини, щоб запобігти небезпеці опарювання.
- якщо стічні труби в будинку не витримують температури рідини 95°C (DIN 1986).

В заводських установках машини функцію охолодження мийного розчину вимкнено.

Пін-код

За допомогою пін-коду Ви можете заблокувати електроніку. Таким чином, Ви захистите Вашу пральну машину від використання іншими особами.

Якщо функцію запиту пін-коду включено, то після включення машини варто ввести код, щоб нею можна було користуватися.

Пін-код ...

- Натисніть кнопку *Старт/Стоп*.

Включення функції запиту пін-коду

включити

- Натисніть кнопку *Старт/Стоп*.

Тепер Вам пропонується ввести пін-код.

Введення коду

Кодом є число **125** і його не можна змінити.

0 _ _

- Поверніть перемикач програм до появи першої цифри.
- Для підтвердження першої цифри натисніть кнопку *Старт/Стоп*.
- Повторіть цей процес, поки не будуть введені три цифри.

1 2 5

- Натисніть кнопку *Старт/Стоп*.

Для підтвердження на дисплеї з'являється:

Код. замок включ.

Після вимикання пральної машини нею можна буде користуватися тільки після введення коду.

Керування пральною машиною з пін-кодом

Після включення машини Вам пропонується ввести код.

- Введіть пін-код, як описано вище, і підтвердіть його.

Тепер Ви можете користуватися пральною машиною.

Вимикання функції запиту пін-коду

Зайдіть у меню програмованих функцій так, як це було описано вище.

Як тільки на дисплеї з'явиться . . .

0 _ _

. . . Ви можете відпустити кнопку *Старт/Стоп*.

- Тепер введіть код і натисніть кнопку *Старт/Стоп*.
- Виберіть *пін-код* і підтвердіть вибір пункту *вимкнути*.

Програмовані функції

Одиниця вимірювання температури

Ви можете вирішити, чи буде температура відображатись в градусах Цельсія °C або в градусах Фаренгейта °F.

Заводська установка машини - градуси Цельсія °C.

Зумер

За умов включення функції зумера лунає акустичний сигнал після закінчення програми або зупинки після полоскання.

Ви можете вимкнути зумер або вибрати один із двох рівнів гучності його звучання:

викл.

Зумер вимкнено.
(заводська установка)

звич.

Після закінчення програми або під час зупинки полоскання зумер лунає із *звичайною* гучністю.

голосно

Після закінчення програми або під час зупинки полоскання зумер лунає *голосно*.

Підтверджувальний сигнал

Натискання будь-якої кнопки підтверджується акустичним сигналом.

В заводських установках машини функцію підтверджувального сигналу вимкнено.

Яскравість

Яскравість індикації на дисплеї можна налагодити на один з 10 рівнів.

На діаграмі Ви зможете побачити встановлений рівень.

Заводська установка машини - рівень 5.

Яскравість встановлюється відразу ж при виборі іншого рівня.

Контрастність

Контрастність індикації на дисплеї можна налагодити на один з 10 рівнів.

На діаграмі Ви зможете побачити встановлений рівень.

Заводська установка машини - рівень 5.

Контрастність встановлюється відразу ж при виборі іншого рівня.

Дисплей в режимі очікування

У разі включення режиму очікування дисплей гасне, а кнопка *Старт/Стоп* починає повільно блимати з метою економії електроенергії.

Дисплей не буде світитися,

- якщо протягом 10 хвилин після включення машини не відбувається вибір програми.
- протягом 10 хвилин після закінчення програми.

Після натискання будь-якої кнопки дисплей знову увімкнеться.

Крім того Ви маєте змогу встановити, чи буде дисплей світитися або залишиться темним під час виконання програми.

вкл.

Функцію режиму очікування включено. Дисплей буде поступово затемнюватися протягом 10 хвилин після запуску програми.

не в поточній прогр.

(заводська установка)

Функцію режиму очікування виключено. Під час виконання програми дисплей світитися.

Пам'ять

Після запуску програми пральна машина зберігає в пам'яті останні обрані установки (програма, температура, швидкість віджимання та додаткові опції).

Після вмикання пральна машина відображає на дисплеї збережені компоненти програми.

В заводських установках машини функцію пам'яті вимкнено.

Захист від зминання

Завдяки функції захисту від зминання зменшується утворення складок.

Після завершення програми барабан обертається ще максимум 30 хвилин.

Пральну машину можна відкрити будь-коли.

вкл.

(заводська установка)

Функцію захист від зминання включено.

викл.

Функцію захист від зминання вимкнено.

Устаткування, яке можна придбати додатково

Компанія Miele намагається забезпечити відмінний догляд за білизною. Пральні машини Miele мають багато спеціальних програм, які оптимально налаштовані для кожного конкретно-го текстильного виробу. Завдяки розробці власних спеціальних мийних засобів (CareCollection) та продукції з догляду, компанія Miele пропонує Вам незрівнянну систему для дбайливого догляду за Вашими речами.

Далі ми ознайомимо Вас із колекцією "Дбайливий догляд" (CareCollection) та продукцією з догляду від Miele. Ці, а також багато інших цікавих продуктів Ви маєте змогу замовити у мережі інтернет.



Усі продукти Ви звісно також можете придбати у сервісній службі Miele.

Колекція "Дбайливий догляд" (CareCollection)

Спеціальні мийні засоби від Miele

"Верхній одяг"

Спеціальний мийний засіб "Верхній одяг" забезпечить особливо дбайливий, ефективний догляд за Вашим верхнім одягом із водовідштовхувальним просоченням.

"Спорт"

Спеціальний мийний засіб "Спорт" особливо дбайливо доглядає за спортивними речами та мікрофіброю. Білизна знову свіжовипрана, а неприємні запахи не мають жодних шансів на існування.

"Пухові вироби"

Основою спеціального засобу є м'які поверхнево-активні та допоміжні речовини, які роблять вироби пухкими, і тим самим надають пухові пружності.

Засіб для просочення від Miele

Засіб для просочення від компанії Miele обволікає волокна і матеріали. Завдяки цьому вони набувають водовідштовхувальних властивостей, мають обтічну форму і є стійкими до забруднення, а їх поверхня не склеюється. У результаті повітропроникність і еластичність матеріалу не порушується.

Устаткування, яке можна придбати додатково

Універсальний мийний засіб "UltraWhite"

Універсальний мийний засіб у вигляді порошка особливо рекомендується для прання білої, світлої та сильно-забрудненої кольорової білизни.

Засіб для прання кольорових тканин "UltraColor"

Засіб для прання кольорових тканин "UltraColor" використовується для прання кольорової та чорної білизни. Завдяки своєму особливому складу засіб навіть при низьких температурах ефективно видаляє плями та захищає Ваші улюблені фарби від вибілювання і линяння.

М'який мийний засіб "Для тонких тканин"

М'який мийний засіб "Для тонких тканин" забезпечить особливо дбайливе прання та догляд за делікатними тканинами, як наприклад, вовна або шовк. Завдяки своїй особливій формулі засіб навіть при низьких температурах від 20°C напрочуд гарно видаляє бруд та захищає фарби тонких тканин.

Ополіскувач

Ополіскувач від Miele надає Вашій білизні особливо свіжого, природного, ніжного аромату. Він нейтралізує електростатичні заряди під час сушіння у машині та робить білизну м'якою і приємною на дотик.

Гарантія якості товару

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недовірок у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання виробу за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильно-го заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення!

Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- недотримання інструкції з експлуатації;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;

- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестабільними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- обставин непереборної сили (пожежі, заливання, стихійних лих і т.п.);
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішкипилосбірники, сльодяні пластини і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевої частини устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,
- а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:
- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

Форма N 2-гарант

ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка

W 690 F WPM

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Дата продажу _____ Ціна _____

(гривень)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ "Міле" 01033, м.Київ,
вул.Жилинська,48,50а

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)
М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка.

Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою
запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експ- до _____ 20__ р.
луатації продовжено до _____ 20__ р.
до _____ 20__ р.

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)
М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2_ років (місяців) гарантійного терміну експлуатації Виконавець (найменування підприємства, організації, № Вилучено юридична адреса) (рік, місяць, число) (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис) М. П.	Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2_ років (місяців) гарантійного терміну експлуатації Виконавець (найменування підприємства, організації, № Вилучено юридична адреса) (рік, місяць, число) (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис) М. П.
Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 32709997 Код згідно з ДКУД ВІДРИВНИЙ ТАЛОН на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації Заповнює виробник (продавець) Найменування товару згідно з нормативним документом, марка W 690 F WPM Заводський номер Дата виготовлення (рік, місяць, число) (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) (підпис) М. П. Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а (найменування підприємства, організації, юридична адреса) Дата продажу (рік, місяць, число) (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи продавця) (підпис)	Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 32709997 Код згідно з ДКУД ВІДРИВНИЙ ТАЛОН на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації Заповнює виробник (продавець) Найменування товару згідно з нормативним документом, марка W 690 F WPM Заводський номер Дата виготовлення (рік, місяць, число) (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) (підпис) М. П. Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а (найменування підприємства, організації, юридична адреса) Дата продажу (рік, місяць, число) (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи продавця) (підпис)

Зворотний бік відправного талона Заявник виконавець Виконавець (найменування підприємства, організації, юридична адреса) Номер, за яким товар взято на гарантійний облік: Причина ремонту: Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини: Дата проведення ремонту (рік, місяць, число): Підпис виконавця: (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) М. П. (підпис) (дата) Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту (підпис) (дата)	Зворотний бік відправного талона Заявник виконавець Виконавець (найменування підприємства, організації, юридична адреса) Номер, за яким товар взято на гарантійний облік: Причина ремонту: Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини: Дата проведення ремонту (рік, місяць, число): Підпис виконавця: (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) М. П. (підпис) (дата) Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту (підпис) (дата)
---	---



Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штраße 29, 33332 Гютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:

Міле & Ці. КГ, 78391, Юнічев, Чехія
Miele & Cie. KG, 78391 Uničov, Tschechien

Імпортер:

ТОВ "Міле"

вул. Жиланська 48, 50А

01033 Київ, Україна

Телефон: + 38 (044) 496 0300

Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua

E-mail: info@miele.ua



www.miele-shop.com



W 690 F WPM



uk - UA

M.-Nr. 09 800 560 / 00